

Oriol Pi de Cabanyes parlarà en l'acte de lliurament d'aquest vespre al Palau de la Generalitat de Catalunya

El dramaturg Sergi Belbel i el periodista Agustí Pons, Premis Nacionals de Literatura

Jordi Arbonès i Josep Francesc Delgado, guardonats per traducció i narrativa

El dramaturg Sergi Belbel, el periodista i subdirector de l'AVUI Agustí Pons, el traductor Jordi Arbonès i l'escriptor Josep Francesc Delgado han estat guardonats amb els XIII Premis Nacionals de Literatura Catalana, dotats amb 2 milions de pessetes, i convocats per la

Institució de les Lletres Catalanes. Les obres premiades en les modalitats de teatre, assaig, traducció i literatura juvenil corresponen a la publicació dels tres últims anys. L'acte tindrà lloc avui al Palau de la Generalitat i es clourà amb un parlament d'Oriol Pi de Cabanyes

Redacció

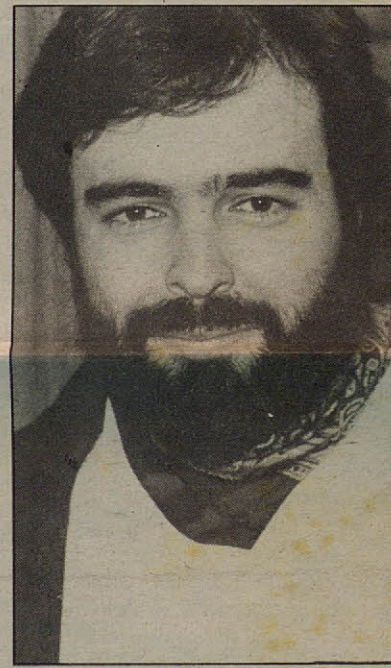
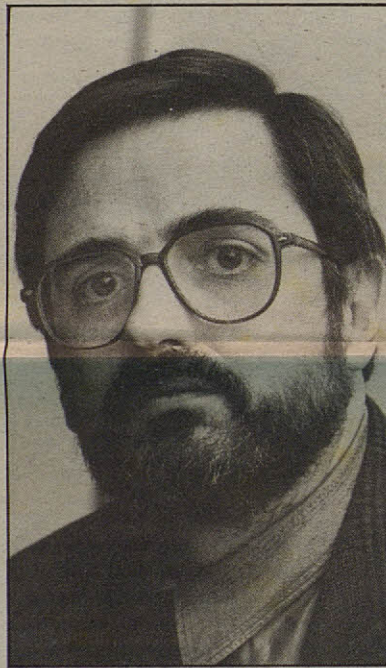
BARCELONA

El dramaturg Sergi Belbel, l'escriptor, periodista i subdirector de l'AVUI Agustí Pons, el traductor Jordi Arbonès i l'escriptor Josep Francesc Delgado rebran aquest vespre en un acte al Palau de la Generalitat els XIII Premis Nacionals de Literatura Catalana en les diverses modalitats de teatre, assaig, traduccions al català i literatura infantil i juvenil d'obres publicades —o també estrenades en el cas del teatre— durant els tres últims anys (1991, 1992 i 1993). Cadascun dels premis està dotat amb dos milions de pessetes.

Per una banda, el jurat format per Antoni Bartomeus, Pau Monterde, Domènec Reixach, Jordi Sarsanedas i Joaquim Vilà i Folch ha premiat l'obra *Després de la pluja*, de Sergi Belbel, estrenada el novembre de l'any passat al Centre Cultural de Sant Cugat i posteriorment a la Sala Villarroel de Barcelona. L'obra de Belbel retrata l'ambient d'una empresa on està prohibit fumar i on vuit treballadors se salten la prohibició amb un argument caracteritzat per una sèrie de diàlegs sincopats, en l'estil característic de les creacions de Belbel, al terrat de l'edifici.

Varietat dels guardons

D'altra banda, el jurat format per Angel Castiñeira, Isidor Cònsul, Josep Faulí, Albert Ibàñez i Ramon Pla Arxé ha premiat l'obra d'assaig *Deu daus*, de l'escriptor i periodista Agustí Pons, publicada a l'editorial valenciana 3 i 4. Isidor



ARXIU

El dramaturg Sergi Belbel, el periodista Agustí Pons i l'escriptor Josep Francesc Delgado

Cònsul, membre del jurat, ha dit a aquest diari que l'obra d'Agustí Pons està en la línia dels *Home-nots*, de Josep Pla. Isidor Cònsul considera que la ubicació d'Agustí Pons en l'última pàgina del diari "va ser una sort perquè d'aquesta manera l'escriptor de *Deu daus* pogués trobar un estil propi per a una manera molt concreta de tractar el retrat".

El traductor Jordi Arbonès, conegut per un llarg currículum de traduccions al català, entre les quals figuren les obres *Tròpic de Càncer* i *Tròpic de Capricorn*, de Henry Miller, o altres títols de Hemingway, ha estat distingit ara per la traducció de Charles Dic-

kens *Una història de dues ciutats*, publicada a l'editorial Edhasa. El jurat d'aquest premi ha estat integrat per Vicenç Llorca, Francesc Parcerisas, Emili Teixidor, Joan Triadú i Francesc Vallverdú.

Vicenç Llorca ha dit sobre l'obra de Jordi Arbonès: "De totes les candidatures al premi, amb molts traductors joves que auguren un bon futur, Jordi Arbonès reuneix totes les condicions que s'exigeixen per al premi, la seva trajectòria, la dificultat del text traduït, l'aportació que es fa a la literatura catalana i el grau de llenguatge utilitzat en català com a resultat de l'obra."

Finalment, el premi de literatura

infantil i juvenil ha estat atorgat a Josep-Francesc Delgado per la novel·la *Sota el signe de Durga*, publicada a la col·lecció Columna Jove, d'Edicions Columna. El jurat ha estat integrat per l'editor d'aquesta editorial, Miquel Alzueta, i pels crítics Aurora Díaz Plaja, Pep Duran, Eulàlia Ventalló i Núria Ventura.

L'obra de Delgado, autor també de la novel·la *Si pugues al Sagarmatha*, reflecteix el vessant humà dels alpinistes i la seva relació amb els xerpes, conjuntat amb una trama d'investigació científica al voltant d'un suposat homínid que va viure a les muntanyes de l'E-verest.

L'aire condicionat entra al monestir de Ripoll

La ofe sen

BAR brut espe Teat seny adap títol Sisk Mas Tosa del passa de m

L'a exp Sal

BAR nord beix cada L'ex juny d'Es ment nom amb efect ment

La Dan esp

BAR Dans el se Colle origi na C Bess lleng dos a pecta (Red

Pro 'Po fins

BAR teat prorr causa pecta es re tre d tacle Mart